●●●馬金紫堂長紅照錄　啓者本堂續建第五層樓爲堂所經已丁竣茲擬本月十九號禮拜日午后八句鐘開全體會議有所磋商仰各昆中居時蒞會是禱

三月十七日　馬金紫總堂啓

●●●葉梅興入口案諸孝糾葛　華人葉梅興（譯音）去年八月八号由祖國前來，尚因禁于移民局，惟以口供不甚妥善，定于是日撥回中國，葉氏延某律師爲之辯護。該律師昨親到大衙問法官懇打氏求情。轉請管理華人移民部，將該華人提到大衙再行審訊，懇打氏允如所請，故將該華人暫留候審，據該華人所供，吾生于廣東省某鄉，曾在新會營業，雖屬工人，乃滿地可埠某商号股東之一，佔有股份壹千元。二月，五号致書請求准由大衙提審，移民部長官竟將此書取消云，聞下禮拜二日該律師代爲保出，以候他日判決云

●●●威參欲步奇山之後塵耶　華人威參（譯音）曾以運惡品被拘在案，隨具保單九千元，釋出候訊，定於上禮拜四日審訊，但上堂点名之時，威氏不到，昨禮拜日在北般拿被區。見有華人屍體一具，據某華人稱，此乃威參氏之遺屍，警差尚未深信，即往二巡細察，現下警員勒限担保人，於下禮拜，提該犯到衙，不然則將保單繳出，警差又有鑒於華人奇山事，保單作爲烏有，故對於威參氏之案，不能無慮，近數月來具保單而後逃去者，以威氏爲第二宗，將來凡此等之犯人，須以現欵作保而後可，目下對於此事，議論不一云

●●●水手失足跌傷　華水手朱亞奇（譯音）曾在貓護大來號輪船當職，遞日在輪上失足，傾跌艙下，身體受傷，現車入公醫院療治云

▲加屬新聞▼

◎歡迎林領事之踴躍

域埠函，林領事葆恆先生，日昨駕臨，本華僑民預聞林先生之至，中華會館各董值，致公總堂仝人，華商總會，香山福善堂，香山崇義會，華商俱樂部，適適軒，准備自由車在碼頭歡迎，直到中華會館駐蹕，即設茶會，至晚間赴福善堂宴會，席間以愛國愛羣之言相昭示，再則道及鄉情，親益加親，大得斯人之歡心云

●●●賣惡品者擬撥出境外　勝專電，販賣惡品團，聞在坎屬東部，開設支部。政府現委人調查，得悉東坎販運惡品，以勝專，爲中点，聞有華人當洗衣業，曾犯藏鴉片案兩次，據料伊乃該賣惡品之經紀人，今又被拘，恐難准其居留坎境云

●●●白華人被板壓傷足部　二埠電，有華人趙恩（譯音）月之十七号下午在扶李沙板偶富工，適板坭上墜下，板塊壓及趙之足部，受傷甚重，現舁諸本市賚路哥林比寅醫院療治云

▲各國新聞▼

○○○教員勸人習中國言文　卜忌利電，本處大學堂遠東會，現擬廣招會員，學習遠東言語文字，該校遠東文字教習委壬士演說，謂諸生對於中國及遠東文字，亟宜潛心研究，因世界學問眞理，多發源於中國，而世界上要用之物質，亦由中國所先發明，中國教化，壹視同仁，無黨無偏，四海之內，皆如一弟，可謂博愛之至云

○○○英吉利海峽水雷飄蕩　巴黎電，據芝堡城報告，上星期英吉利海峽，被颶風掃蕩後，芝堡城及其沿岸各鎮，卸下德國及聯軍水雷甚多，此等水雷，乃大戰告終時餘下而未收藏者，因閱時四年，水雷之錨鍊已腐敗，且風力甚强，故掃下海中，許多飄流於海峽間，有漁船名奄保號，用無線電告芝堡城報告，謂該船在聖吉打連角東七里，經過水雷羣集之場，而在那文角沿岸，亦現露水雷，

○○○慈善商籌商進行　三藩市函，救濟孤兒會會長西人幹事，昨與中華會館代理通事伍梓南君，面商該會救濟進行之辦法，據言該會現擬設分所於華埠，日前經通知華商總會，請極力協助，以襄斯舉，似此情形，仍恐力有未逮，現再籌推廣方法，聯合華僑社團協辦此事，由華商會派代表一名，天主教會派代表一名，耶教會派代表一名，共同會議，籌辦開設分所，此係爲慈善起見，如得同意贊成，當回覆該會會長知照，遲日請集中華會館，當衆妥商辦法，以成其事云

○○○營酒業者異想天開　紐約電，西人香山崇義會，華商俱樂部，適適軒，准備自由車在碼頭歡迎，直到中華會館駐蹕，即設茶會，至晚間赴福善堂宴會，席間以愛國愛羣之言相昭示，再則道及鄉情，親益加親，大得斯人之歡心云

●●●賣惡品者擬撥出境外　勝專電，販賣惡品團，聞在坎屬東部，開設支部。

昨十號本報載釋疑論文內有云一弍私人嫉妒不陷不休之句本非有意專指請勿誤會仰消却一切懷疑可也

族館，翹待諸客云

▲有好舖位　出賃

雲埠緬街夾佐治街角有舖一間向爲西人藥肆現下招人租賃如有合意，請照下列住址通電問及或親到面議可也

電話（詩麼）二三叁六

佐治街東　二百十　號　本樓主人白

▲加拿大雲埠李敦宗公所職員一覽表

（○代聖）

▲執行部

總理　邵河

▲書記　綽裕

▲副來炬

▲副奕濤

▲交際　永剛

▲監督　福瓊

▲理財　○系

▲核數　金應

▲調查　文藻

▲庶務　奕森

▲幹事部

耆三　卓奕　幹祖　奕生　炳群　茂林

益南　暢林　○羨　仁顯　進業

▲評議部

▲議長　仲堯

▲副若南

▲紀錄　阜民

▲議員

新祖　吟○　阿石　毓屏　胄針　培○

文煥　美緒　來求　光棠　光南　維迪

永楠　捷奕　新樂　○時　泳來　衍構

理椿　仲謙　○扳　灼護　梅祐　頌南

祝來　郭名　鎧業　徧祐

▲遷舖廣告

啓者本號向設雲埠餘做鷄鴨時菓瓜菜等意久蒙僑胞顧殊深感佩現與西人舖主直接批受片打街東端門牌二百七十七号吉舖一間茲已裝修妥當准於三月十八号開張貿易仰僑胞光顧是盼　雲埠三利號謹啓

▲言謝

啓者舍兄張松順向在蘭頓市營業不幸於三月十五号病終旅邸，六号含殮出殯叨蒙宗親戚友暨洪門昆仲賜送賻儀，花執綍送殯隆情高誼存歿共感謹綴數言登報以伸謝意

蘭頓　張松德叩

▲雲埠李敦宗公所催收月費廣告

公啓者本公所成立以來三週年於茲一切需支薪藉月費維持凡我昆仲已交來者固多未交者亦屬不少凡我昆仲有欠到月費者祈速交來應支爲盼此佈

Lee Dan Dong Association
131 Pender St. E. Vancouver, B. C.

▼○▲鳴謝

譬弟承父命與域多利李司徒寶慈女士行文明結婚禮叨蒙宗親戚友惠賜厚貺藉叨光寵不勝領謝茲特登報以彰隆情盛德藉鳴謝忱

▲域多利金紫堂各兄弟　美遠　隆戩　立權　贊新　光振　光棟　呈瑞　道政　心恭　松惠　魯修　熠政　振坤　時亮　作俊　以上馬姓爾送玉杏仁金鍊一條賀儀

▲憲政黨　葉榮　吳始芳　沈賜霖　徐星河　劉子達　駱仲約　周啓發　李伯源　賀儀　周家職　吳運基　陳德鑠　林立榮　李礽佐　李碩泉　以上各賀儀封

▲雲高華埠金紫堂各兄弟　大洽　大詢　梓攷　榮騰　心平　愷政　廉政　心喜　叙璧　窗熙　樞俊　啓政　恒兆　耀德　錫勳　大運　畧修　源慶　本情　以上馬姓同送二鈕絲金鉅對

憲政黨總支部送玉金戒指一雙　葉惠伯　阮麗朝　賀儀

林錫　賀儀　司徒英石送玻璃果碟　銀匙羹　卡忌利馬堯俊　點問頓馬本鴻　各賀儀

紗市加村本雲　榮江　馬姓賀儀

云地辟　瓊浮　我賢　源晃　心祥　心友　心闢　士儀　士爵　發葉　本舜　碩俊　東林　本悅　亮榮　源相　萬選　源煜　錦珍　宗紹　疆本　恒遇　錦行　以上馬姓仝送賀儀

檀椅一副　檀布一張

昌盛號　王擴悠　王孫卓　王擴澄　王宗顯　黃高爲

黃爵爵　黃世駒　黃文瑞　黃水　黃炳　黃賢義

張榮有　司徒文渭　司徒佑璋　李運元　李佑程　甄豪

甄祥　關槐　陳揚　仝送金錢鉅一對　英大銀一五元、

李一志　李壽　林安　陳霖　關占　余鏡棠　林牛

周勝　曹旺　憲政黨　仝送萬壽籐金鉅一對　賀儀

永源號　李礽照　李礽惠　李雄銳　李智　李雄煦

李雄熾　王華鑑　葉錫福　仝送金戒指一對　賀儀

馬瑞明　林蓁　叙政　兆熾　袞明　括政　福添　如積

以上馬姓仝送銀茶壺成副

李籌　李惠然　李壽　梁世藩　送金戒指金耳環各一對

廣裕隆　蔡祚　李吉琳　仝送金戒指　雙

廣昌泰　衛緝光送鐘鏢成座　金戒指成雙

黃煥運送金錢胸口針成枝

鴻益號　黃順　王興　馬禀政　仝送貓眼石金戒指成雙

叉金戒指成雙

廣稻昌　甄常灼　吳　明　蔡社德　李世許　鄭　啓

以上仝賀東京綢成正

馬推修　馬遠灼　劉孔煥　關醒燈　以上仝賀龍灯雙輝

馬遠源　林楹立　林顯燧　彭榮傳　余添中　林德焰

周龍光　彭龍女　林成宗　蔡倉　蔡宗　蔡賀

彭利　湯達　李超文　林榮治　林同昌

以上仝賀車衣偈成座

黃福榮　劉長恩　賀金戒指成雙

李子登　麥煥　周金　金戒指成雙

李祥　李廷　賀金戒指成雙

余宜　黃銓　賀金耳環成對

李鴻　雷利　賀金耳環成對

陳癸昌　賀金戒指成雙

黃啓堯　黃福欽　袁盛　北京燈　黃賢禮

以上各賀儀金戒指成對

黎錫臣　賀金耳環成對

黃釗蓮　吳有相　仝賀金耳環

馬本碩　賀胸口針成枝

馬相修　楊櫃　何源　以上賀儀四封

馬遠隆　伍維　吳續　馬本玖

以上仝賀花旗金錢成封

馬廣珍　馬周　馬錦　馬恒仲　馬曾　萬利堂

以上仝賀花旗金錢成封

曾好　魏喜　李富　吳平　以上花旗金錢成封

鄭潤田　賀花旗金錢成封

何詒宏　黃俊喬　賀儀成封

王丁其　甄松　賀儀成封

李仁禮　馬維耀　賀儀成封

林森　黃顯　馬百長　儀成封

廣聯盛　余貞申　黃日興　李岱記　司徒穩　胡源昌

胡利雁　賀儀成封

○成　○千　陸迪　鄭錦連　仝送賀儀

廣聯泰　宋元　黃舜傑　林舉松　仝送賀儀

周魁　湯靄　仝送賀儀　馬玖俊　馬祿本　仝送賀儀

黃東成　黃錫堯　黃璋玲　黃啓顏　甄兆麟　仝送賀儀

馬王安送花旗金錢成封

馬叙信　馬子寅　送賀儀

上海酒業　胡常　黃氏

劉乙佑　○銘　陳興　易君　仝送賀儀　甄光　甄超　甄傳　送賀儀

黃百榮　黃華　王仕葵　○保　潭閏　共和號　○自求　○星公

黃百榮　衛臻　曹秋　梁偉　司徒佑　王擴敏　鄧天祐

鄧伯勝　魏振沛　黃珊　陳如　謝明　陳培

黃想　馬本蘭　馬榮植　麥迪　林天彩　劉洪　馬源偉

○登賢　林晃　永和泰　梁瑞庭　黃啓嗣　○榮銳

黎榮浩　○英利　宋仕春　梅强　黃源　馬春　馬源灼

何南　○偉應　○祥來　各賀儀成封

不知姓名賀儀　吳六夫人送一花成雙

馬德馨送銀牛奶油盅成個

若稽　王孫卓敬撰

漢伏波將軍乃裹餱糧威加海外

虞臣司徒契教以人倫澤曾中原

恭惟

馬君曾才與司徒寶慈女士既結秦晉之好自正室家之宜正所謂首定乾坤爲白世之父母歡聯魚水証兩小之和諧而兩美必合　雙璧並世　爰撰聯而頌之曰

（多福多壽多男子）（夢富亦貴亦康强）

馬俊彥　林舉杰

李卓歧　王孫卓　仝賀喜帳成幅

黃禎衍　黃錦湘　送花藍成個

西人和氏送聖書一部　孖氈銀行　尖尾寅銀行　西人律師吆近　西人律師載羅　以上各賀儀一封

西人典字路首飾舖送銀玻璃杯半打

西人各貨倉送來物件甚多　加拿大温地辟馬文炳鞠躬

▼○▲催繳捐欵

啓者本總堂舊歲代古巴崙分堂廣發出各項捐部荷蒙簽捐繳回者固多尚有未繳者仰即解囊樂助從速繳交古巴崙致公堂直接辦理可也

十一年　三月十六號　域埠致公總堂啓

▼○▲承受生意廣告

啓者日本街二百八拾二號陽明樓之生意原日係林弼臣德堯北渭林洪黃羣等與日本人合股所做茲因林弼臣德堯北渭林洪黃群等志圖別業願將生意全盤頂與新合壹承受的於本月拾九號下午壹點鐘在日本街世界旅館一百三十三號房交易清楚如中西人士與舊股有數目轇轕者祈早日或屆時到來報明理妥如至期不報乃係自悞自經交易之後新股仍用陽明樓舊名營業日後生意盈虧概與退股者無涉此佈

民國十一年　三月十六號　新合堂披露

今朝銀行滙水每百五十五圓七毫五